



§ 12.

*Дециермспирі деңгәре көтпүртәреа пәртілелоръ тұргаше.*

Партітөлоръ de търгъ се рекомъндъ о прттаре къ devenitъ ши къdingъ  
ан търгълъ de сентябръ.

Чие се ва пърта неоменеште ѝп търгъш щи нз ва аскълта двпъл dato-  
rie инспектъреи търгълът се ѿ къаръ се ва песълъне opdinърлоръ пъвлчие,  
каре лъщеште. Файме фалсе, при каре съ се свие предърле търгълът, се ѿ  
се ѹпкъмътъ а фаче ѹпделецири не свитъ шъпъ спре скопълъ ачеста, съ  
ва да афаръ din търгъш щи дасълъ ѹппрепъръри съ ва nedenci ѹпкъ щи de-  
осевъl de ачеста.

§ 13.

*Санкциите на недействителността на договора са дадени във връзка със съдебната прегледа.*

Кълкърите опдиеи ачестеи de търгъ, дп кътъ нз съ дефиите педен-  
селе дп §§ спечиал, съд дп кътъ нз аз а дптра пертрактърите официосе  
днъ свистъреле леди пепале спечиале, дп касъл притъ де преварикаде се  
воръ педенци къз о педенци дп ванъ дела зпълъ нънъ ла зече фиоринъ т.к.;  
дп касъл репедитъ къз педенца дпдоитъ ши дп касъл алъ треиелес ши маи  
аспръ ши днъ дптирециръръши къз пердереа съд конфискареа джакроръ  
ши а дрептълъ.

Лн локъ de nedépcъ, маі вжртосъ лн касъ de nenöttingъ de a плѣти nedépca лн вані, се ва dikta ши o nedépcъ de apectъ амесхратъ лн преп-цивръріоръ.

Прин ачестъ опдine de търгъ, лвкврдile de вънзаре, каре се ворѣ афладъспъчбсе съпътъшій, оприте, къ първи стрикъчбсе аместекате сѣш фалсіфикате, маѣ ликою каре съпът прегътите къ скопѣ de a се къщтига вънзътърилъ, totъ аша мескрайе фъкете, къмпепеле ші пъпци nedrepци ші недиментаці сѣш ли контра нормативелорѣ прегътци, не лъгъ nedенса ледівітъ, се ворѣ nedenci лндатъ ла пріма афларе de преварикаціе къ конфискаре.

§ 14.

*Determinaște decuprile cuțitului confișcate către decuprile stocării (obiectele de trai).*

Дékъ се ва ждека конфіскареа вкпзбрітъдї сé ѿ а тенсілелоръ, а-  
твпч обіектеле конфіскате, челе de ale твпкврї сé ѿ каре дптр'алтъ modъ  
се потъ фолоси, се воръ binde дп пвблкш сима скбсъ din еле, ad. дóз  
din треі пърці се ва da la fondвлк павперілоръ локалъ, earъ вна терциал-  
тате се ва да la чедъ че ва схрпинде преварікареа.

неФоЛ

ПКОЛО СЕ ВОРУДА НЕЧОЛПИТЕ ЛА ФОНДЫЛВ ПАСПЕРИЛС

### § 15.

#### *Личеперека актівітатії opdinei ачестеї de тэргѣ.*

Ачестъ opdine de тэргѣ септемвралъ, аprovатъ къ opdinъчкпea днал-  
тухъ түрлэръ дін 2 Марти 1857. № 1674, где со здрава въ актівітате

Губернаторъ з. Марти 1857, №о. 1674 аре съѣзду  
Ноябрь 1857.

новѣ дн 22. Апріліе 1857.  
Префектура чекъ пдарія

Partea Neoficiosa

#### **TRANSLATION**

*TRANSCILVANIA.*  
Брашовъ, 16. Октомвръ п. О този пътъ къмъ щипъ  
дикъ дъръ ши преа Ѹскатъ а днепрътъ а дъра не аичъ, дн кътъ,  
декъ пътъ ва къде ши танъ черескъ де пъдие се Ѹ ръбъ гръбъ, се-  
ти пътъреле челе фрътъсъ де този пътъ, каре акоперъ ка пеште ко-  
въръ верзъ кътърите челе днитъсъ кътъръ пордълъ Брашовъ, я,  
потъ съ се пътърътъ хутъръсъ пътънъша пътънъ.

— Котерчівлѣ пе ла пої а датѣ **днійрѣпѣ** акт de атъта тімвѣ, **днікътѣ** проспектеле пегвѣторѣвлѣ се цертбрескѣ пе льпгъ пъстрареа аверілорѣ аваѣте ші къштігате **дні** апї треквї, къндѣ ле къзѣ лаптеле **дні** пъсатѣ. О фрікліцѣ **днікъ**, се азде, къ dominъ **дні** твлї din какса впї штірї din Песта трісте пентрѣ **дні-тія** пегвѣторѣскѣ, каре дѣ вр'о къціва пегвѣторї, касе шарї de фалідї ші неплатнічі. Фіе ачеле фаліменте de шіміоне, кът се ворбеште, фіе ші de свтѣ тїї, дѣкъ еле съпт адевърате ші пъ minchonї, атвпчі непорочіреа твлтора din пърдїле ачелеа за adazhe твлте лакрімі невіновате ла **внда** Дніпрїй. — Се ворбеште прїпн впеле чеккѣрї de ворвіре, къ впеле фаліменте таї de дѣл-пъзї аѣ фостѣ прекалкѣлате, пентрѣ ка дніпъ еле се фіе фалітвлѣ таї асеккратѣ de аверї, de кътѣ фѣ къндѣ ера платнікѣ ші ак-тівѣ. Дѣкъ е ші ачеста адевърѣ, апої бре таї аре асеменеа пласѣ de пегвѣторї врехнѣ съфлетѣ, врео твлтаре de къпощтін-цѣ, врехнѣ симдѣ de онбрѣ врехнѣ карактерѣ de омѣ de оменіе ор врео леце ші **Дніпнерезѣ**, карї ътвѣкѣ ші кътѣ пъ потѣ **дні-гїї**, пъпъ че даѣ престе канѣ? — Черквѣспекціа ші пъстрареа ea totdeigna таї ласѣ къте о ресервѣ **дні** фандамѣ **днізїї** ші лїї Мерккѣрїсѣ пїї плаче, къндѣ дѣ престе тоте **днізїї** ші каоселе дешерте; dap' звѣкѣ ші кредитвлѣ е ameninцатѣ **дні** реестропрї de непорочірї de ачестеа. — Оаре пъ с'ар пътѣ азда врехнѣ тіж-

локъ де а превені асемеяа касврі пріп врео ревісіоне а акті-  
велоръ ші а пасівелоръ пе тотъ апълъ? — —

**УНГАРИЯ.** Добріцінъ. Търговлъ de топъ аічі фѣ фаворитъ din тóте пърдїе. Пе тімпъ фрътосъ веніръ таңдї къмпъръторъ ші тапкфактере се въндѣръ ка піперівлъ. Многеа de Apdealъ се въндѣ къ 24 фр. м. к. шажеа. Продуктеле кръде пъ аваръ тречере, афаръ de пеи ші de лъпъ, пелса греа de бой се въндѣ къ 30—32 фр., de вакъ къ 19—20 фр., лъна de тапелъ (тапіделе) къ 85—90 ф., гръвлъ (гълѣта?) къ 3 фр. 36 кр., сескара къ 2 фр. 12—24 кр., портобелъ 2 ф. 48 кр. ші 3 ф. 36—48 кр. чедъ векіе, овъсълъ 1 ф. 36 кр. м. к.

Комп'юкація пе аічі аð лзатð аріпі; dela Солпокð пъпъ ла Dобрідінð ъмвль тереč карвлð де вапорð ші кврціле трепвлі а-тъгð ла Opade, кѣтð ші ла Dобрідінð се афлъ сиптð коперішð, ші ла 1. Jan. се ва da ші ачестъ парте а дрютвлі de ферð котер-цівлі пъблікð. Пъпъ ла Mais се ва deckide ші дрютвлð de ферð dela Солпокð ла Opade ші пъпъ актм се афлъ шінатð пъпъ ла Mezlo-Кересетешð. —

## *Cronica straim.*

**ЦЕРМАНИЯ.** Берлінъ. Рече е фортъ рѣвъ болпавъ ти  
Потдамъ зnde с'аš adgnatъ шi фамиlia шi pđdeniele. Ап totъ  
речнъ caš demandatъ ргъчкпн пептъ дисъптошареа лвъ.

**ФРАНЦА.** Парисъ. Наполеонъ Фъкъ ѿѣ ревіїв de опре-  
асвпра кътпътвліи дела Шалопсъ дп фіппа do фацъ а твя-  
торъ цепералі ші маршалі. Ап 8. пзблікъ „Monitorівъ“ opdi-  
cea лгі Наполеонъ кътръ солдаті, каре супъ аша:

„Кѣпътажкълъ дѣла Шалопсѣ, 8. Окт. Солдатилорѣ! Тим-  
пълѣ, каре л'амѣ петрекътѣ ла олалтъ пъ ва філпсъдарпикѣ. Фор-  
мареа вѣстрѣ тилитарѣ а крескътѣ шї легътѣріле ѣнтире пои саѣ  
реноитѣ.

Къндѣ цепералълѣ Бонапарте дѣлкѣесе пачеа ла Кампо-Фортю, се грѣбі а дѣче пе дѣлвігѣторѣ еаръш ла школа Шелотопълѣ ші а баталіонълѣ. — Ачестъ дѣлвъдѣтарѣ пѣ с'а датѣ вітърій. Абіа въ ре'пторсерѣцѣ d'Int'р'єнѣ Къмпѣ дѣ глоріе ші в'адї датѣ дѣндарѣ ла denpindeрі ші еволюції ші аці съпдітѣ кътпътжн-тълѣ дѣ Шалонсѣ, каре съ фіе школъ пентрѣ тѣтъ армата пентрѣ тапевре. Гвардія дѣнпертѣскѣ ва фі дѣн модълѣ ачеста дѣн паче ші ресъбелѣ впѣ ексемплъ вспѣ. Дѣнъцаці, d'ioчіплінадї а дѣнтрепрінде тѣте ші а съфері тѣте пентрѣ віпеле патріе ворѣ фі гвардіштї впѣ обіектѣ дѣ емълацие пе дѣнтреккете ші ва адаже тълѣ а съсчинѣ файма чеа антикъ а петврітбрелорѣ постре фалапе пепътать, каре къзѣ пѣтмѣ прип пріососълѣ дѣ глоріе ші трівшѣ.“ Аша лагърълѣ се стрѣлърѣ ла Парісѣ, къте 2000 солдатѣ одатѣ пъпъ че всрѣ терци тоцї 25,000 пе къцї се афлаѣ дѣ Шалонсѣ.

Дъчеле de Малакофф Шелисциер се афълъ акът *ан Capdinia*  
ши Барагай *ан* Париесъ сосигъ *din* лагърълъ *de* Шадонсъ.

## ЦЕАРА РОМЪНЕАСТЪ ШІ МОЛДАВІЯ.

*Бекзрещий.* „Жэрп. de Триестѣ“ пылкъ din Константинополе, къ солії Англіеї ші алѣ Франціеї с'аѣ афлатѣ сілії а провока пе Портъ, ка се апъле же ші алеңерілә ачестеа de акът; ші къ D. de Тревелѣ дыңдегъндѣ decspre нашії ачештіа с'ар фі dveж дындаръ ла Али Паша, ка съ чеаръ дыфортаџіе, дысь ачеста і о дenerѣ, зікъндѣ къ ны е дындрептъцітѣ а о фаче ачеста, къче пота бар. Прокеш-Остен ші L. Стратфордѣ а союзѣ ды скріє ла министерія. Тревелѣ ретримите din палатылѣ съи пе драгоманылѣ съѣ къ о депешѣ ла тін. Али Паша черъндѣ пота ды скрію, ачеста дысь ші акъш дыші фъкъ кода колакъ. Аша Тревелѣ тръмисе о депеше тел. ла губернаторъ съѣ ші се паре, къ алкаташ ачеста ва досні тұлтъ пыне. Асеменеа скріе „Tr. Z.“ къ ды Кнополе черкзлэгъ адрессе ды контра віорії Шпателорѣ ші се тръмитѣ ші пе ла отатарі стрыпіе, ка съ ле дыогебезе пентръ пе-хрішті.

„Ое. З.“ дись дѣ де мінчунъ ачестъ штіре ші дыпъ че ціне  
дѣ рѣ пе жэрпалістіка франчеъ, къ ea ʌndémпъ пе ротыні, ка  
съ отърёскъ къ інфлінцъ ші ресолваре озверанъ deespre віторіяла  
Плателоръ — adavce — къ діванзріле аѣ а декіара пытai dopinuеле  
шърі ші ʌпкъ пытai къ вотъ консулататівъ, ка үпблъ че пѣ лякръ  
автономічеште чи дыпъ трактатылъ de Париє. Еартъ deespre шті-  
реа din Кнополе зіче, къ требе съ фіе фалсъ, ші апої ʌптрѣбъ:  
Нептруче үпѣ пасѣ ка ачеста? ʌп моменталя ачеста, ʌп каре  
тотъ Европа штіе, къ алецеріле ʌп Пріпчіпate с'аѣ Фъкятъ къ  
мітвіръ ші къ ерѣ dedepъ антіспіонішті, астъзъ үпіонішті маї тұлтъ;  
dap' лібертатае алецерілоръ ʌптре үпѣ попоръ къ тотылъ некұлтъ  
політічеште е үпѣ шонетръ, ші апої ерої дела 48 ackandъ сұптъ  
тапта үпізпей о революдіе, каре ʌпсъ се аштептъ а фі кълкатъ,  
ʌпdatъ че 'ші ва pedika капылъ кътъ de пыдітеле. — De алтѣ-  
мінтренеа denѣтatiї се цінѣ къ релігіоситато de легала ші пачніка  
доръ лякрапе фашъ къ тóта ʌптреіхтіріде

(*Prințipatul românesc și viața socială loră.*) Съв  
аече тъгълъ днр виля din Нріл треквді поі шаі репродуксъръш  
кътева пасаце фундратате дела Крієрълъ виля грекъ din Клужъ,  
каре еаръш de кътева септъмвръ репродуксъ о карте фундрегъ  
деспре Принчипате ші се окупъ къ казса лоръ прекъм се окупъ  
тоте жърналъ европене днр пріма лінія. Де къндъ екстъ  
Принчипате, атътъ de тълъ по с'а скріж ші по с'а дистътатъ  
аспра лоръ ка днр ачешті треі anі din үртъ. Исторія фундрегъ а  
Принчипате ромънешті пъстратъ de скріторій стрѣлі ші de  
кропікарі пътжелені, адънатъ фундро сінгъръ карте, пічі de парте  
по фаче атъта, кътъ фаче історія ачелораши кълесъ пълъ акът по  
чей поизъ anі din үртъ; зъзъ дисъ пічі опініоніе бтеніоръ пріп  
каре се карактерісъ евенимінте ачесторъ anі съпту престе  
тоте фундріеа діферітре. Де експлъ съ репродуксъ аічі  
шішаі үртътброле пасаце din історія a. 1848, не каре днр съсъ  
вітълъ жърналъ ле ведемъ пъбліката фундінцъ ка виля апродола  
челъ че се фундінцъ днр Церіе ромънешті астълі пріп аче  
леаш персбоне, шішаі фундре але фундрітброле.

„La slăbiciunea torale ale acheloră omului, dîntr-o cariș se  
compondea găvernală provisoriă (din an. 1848) oare mai adăocea  
principala (българия), că o parție din tradiții budea din partea  
cheealătă pîmtei pe vîlătele vîrștășăilor (adikă Eliașită se  
temea că Rosetiști, Ionescu și a. фундрегъ къ „Принчип“ ар  
fi fostă pînă de тъсклă пентръка съ фундржте по попорă la  
върсаре de сънчесъ ші ашна съ ле dea ачестора окасіоне de a  
кълка ші съвѣжга цера). Атъпі къндъ Телъ фу дожълтъ ирі  
теште de кътът тітрополітълъ, ка фундрегъ къ социлъ съ съші  
dea dimicionea ші съ се ретрагъла церъ, днр чеа mai deaprbre  
shedindъ с'а ръпезитъ аспра лії Roseti ka сълъ съвѣжте, пентръ  
къ крдеа къ ачеста фундемнасе днр секретъ по тітрополітълъ ка  
сълъ дожълтъ.

Телъ че e дрептъ, а ші воитъ а'ші da dimicionea ші а спъсо  
квратъ, къ елъ се симте din лъптръ тълъ mai demoralizatъ, de  
кътъ съ маі путь фаче връзкъ сервісъ статълъ; днр че дисъ  
содії сълъ дмлъ конвінсъ, къ се къвіне ка маі наінте de тоте съ  
къде опініоне пъвлікъ, ка по кътва попорълъ съ се фундін  
дезе кътъ върбаді революціоніе афълъ деобінаді фундре сі  
неш, апоі се фундінцъ а ръпълъ днр постъ, а тъчъ ші а съфери  
лълъ днр капетъ.

Днр Августъ (1848) се адъпъ авіа комітетълъ пентръ рев  
нреа пропріетълъ, пентръка съ прегътесъ матеріалъ пълъ ла  
deckidepea adăpancă вітбре națională. Днръче дисъ опініоне  
теоретічесъ decnre лібертатеа църапіоръ ші decnre требвінца de  
маі da ші лоръ пропріетате аічъ фостъ пріїтіе днр ванітате,  
апоі десватеріе каре аіchъ деснръ аспра деспъгвіре пропріета  
ріоръ лъаръ виля карактеръ атътъ de тървросъ, фундътъ гăвернъ  
лълъ по ia ръмасъ алтъ тіжлокъ de кътъ а десфаче фундатъ ачелъ  
комітетъ. (Но ера пічі o тірапе, пентръка гръбса іgnorantъ асп  
ра дрептълъ пропріетълъ ші а фендалістълъ фундрегъпте къ  
тотъ фелълъ de патімі персонаже каре аічъ карактерізатъ по чеі  
маі тълъ тімбрі, пропрістарі ші непропрістарі фундокта, по  
лътъ авеа алтъ реслтатъ. Newtіlpa ші конфесіоне de idei ера  
de спъріетъ). Акът Eliașdі а фостъ сілітъ а ворбі еаръ. Ші елъ  
ворбі атътъ de пътрънзеторъ, къвълътъ, ка кареле джесълъ а фун  
діноштіцъ дефачеріа комітетълъ а фостъ днръ еспресіоне  
виля жърналъ din Българісті атътъ de evangeličk, „съфлетълъ лії  
челъ побілъ стрълчіа пріп ачелаш атътъ de къратъ, днр кътъ чеі  
карилъ се афълъ de фадъ еасъръ тішкаді пътъ ла лакріте.“

(Ва үрта.)

Iași. Kondzita ісраліціоръ, локвіторі din Iași аічъ фостъ  
днр кърсълъ чеърврій соленігъді din 22. Септемвръ, ла оказія  
deckidepea dibanълъ ad хокъ, конформъ къ спірітълъ тімпълъ. Ръ  
гъчълъ пъвлічесъ с'а фъкътъ ла синагога чеа таре пентръ Mai. Ca  
Слатапълъ, пентръ пътнеріе аліате, пентръ Есчел. Ca Принчіпълъ  
Кайтакамъ ші DD. депнтації аі падісі. Но пімті edіfіciile пъ  
влічесъ аіе комітетълъ ісраліт, прекъм синагога ші осніталълъ, че  
тоте каселе негодіаніоръ ші аіе партізаніоръ с'а фундініатъ,  
днр тітропрісіреа сеніментелоръ че пъстрезъ ісраліт аш  
занді днр Молдова пентръ просперітатеа църілъ.

Iași, 23. Септемвр. в. „Gazeta de Mold.” ne mai днр коло  
фундрітъшеште:

(Urmare din Nr. tr.)

A doza zi днръ сосіреа Есчел. C. Сір Лілтон Блівер, комі  
саръ пленипотентъ аіchъ Маіестъдеі Сале брітанічесъ, виля таре  
пътъръ de depntaції ad хокъ, афълторі днр капіталь, аі  
автътъ опорă de a фундінцъ Есч. Сале а лоръ отаціврі, ші аі  
афлатъ din партеа ачесті діпломатъ фундініатъ, пріїтіеа чеа mai  
білевоітре.

Dn. depntaції Ворн. M. Когълнічесъ еаі adресатъ днр астъ  
оказія үртътбре къвінте:

,Ne сімпімъ феріче, Dle комісаръ, a ведеа ne Есч. Вістръ  
днр Молдова; съптомъ форте порочіді de a виа днр персона Вістръ<sup>1</sup>  
ne репресентантълъ Англія, цера чеа таре ші побілъ, каре  
днр тоте тімпіріле аі фостъ патрія легалітъді ші а лібертъді, ші  
а кърія Речінъ глорібъ, днр више къ чеааламъ Сіверані, съ  
скріторі трактатълъ de Париш, лъндъ днр тъльпъ апърареа дреп  
тіоръ сектіларе а Принчіпателоръ, аі къштігатъ тілірі трайпіче  
а рекъпштіді de чіпчі тілібіе de роштънъ.

Нытеле стрълчітълъ аі фаміліе E. Вістре, лібертатеа пріпчі  
піоръ Вістре, лъкъріле а відеі Вістре, ne съпту о сігъръ га  
рапаціе къ виілъ афла днр E. Вістре виілъ органъ лътіносъ ші білев  
воітре аі dopindелор побстре виілъ апъртъоръ енергікъ аі паціона  
літъді побстре, аі лібертъдіор побстре політіче ші аі дрептіоръ  
 побстре.

Дрептъ ачеса къ тоте въкірія a inimії побстре, въ зічетъ,  
Dle комісаръ: біне аі венітъ днр Молдова.

La ачесте Есчеленіа Ca Dn. комісарълъ аі ръсплосъ бр  
тътоареа:

Domnіlorъ!

,Атъ асқытатъ діскретълъ каре с'аі ростітъ, къ тоте лъаре  
амінте каре аі требітъ съ фундіріз але сале експресій білевоі  
тре; ші de есте аdevъратъ чеа че претінде, къ с'ар фі zică  
de o персона репутітъ, къ літбацілъ с'аі datъ бтеніоръ, ші  
маі алесъ діпломатълъ, спре а асқынде гжандіріле лоръ, ла астъ  
оказіе аші фаче din ачеса зічере о реа фундревінцаре, пентръ къ  
по аші штеа гъсі къвінте de ачеса че ар пътіа съ въ асқынде  
адънка тіа сімпіе пентръ пріїтіреа mai тълъ de кътъ кор  
діалъ къ каре Двістръ аі віоратъ а тіа фундіріре ла ачесте  
Принчіпатъ.“

Аша, прекъм Двістръ о зічеді, Domnіlorъ, фундъя бръ e  
візітезъ цера Двістръ; дисъ фундірізімі съ въ фундрідингезъ,  
къ ea de демілъ аі къштігатъ сімпіатіа тіа, ші акъта къндъ  
фундінчесъ виілъ поі копітълъ днр історія са, дoreскъ ка пытеле тълъ  
съ фіе къ опорă трекътъ днр фімелі сале. Лесне веіі фунділіце  
астъ dopindъ, пентръкъ репресентезъ виілъ гăвернъ, кареле по путь  
de кътъ съ се фундересе de десвіліреа тіжлочелоръ побстре,  
еар фундътъ че се атінде de mine, че алта потъ съ дoreскъ mai  
фолосіторъ de кътъ de a фундінції стареа воастръ, сълъ каре  
глоріе mai фундътъ de ачеса de a віцді днр а воастръ адъчес  
аміате?

Къ тоте ачесте сімпіе къ ворбіндівъ къ афекціе, съ къвін  
съ въ ворбіскъ ші къ къръдіе; въ пофескъ съ по крідіці къ  
вітбре виілъ фундегъ поборъ се фаче фундроzi! пічі се крі  
діці къ маі іште поате піштіне ажънцъ ла скопълъ сълъ пъшіндъ  
преа ренеде! — —

Арборій че крескъ mai фундітъ трієскъ mai фундінгатъ; ші  
бріска цістбісъ провокать de еліріле (въ адъчеді амінте de астъ  
веке фабръ) аі къштігатъ рътъшагълъ кърсълъ.

Пре лъпгъ ачесте, съпту даторъ а въ тіртіріоі, къ черзъндъ  
oe deckoperъ вре виілъ сімпіе пріп кареле съ къпоскъ карактерълъ  
Domnіавістре, ті се шаре къ л'амъ фунділесъ ші елъ фундъ есте  
de виілъ оғэръ.

Adevърдъ есте къ Двістръ по авеіі de кътъ о сінгъръ кале,  
dap' астъ кале есте форте виілъ, авеіі пытіа o сінгъръ стратъ  
біне павелатъ, dap' астъ отратъ есте mai біне павелатъ de кътъ,  
потъ zіче, ачелоръ mai фундіссе політіи а Европеї.

Пріп ачесте, Domnіlorъ, ті аі віоратъ а фунділіце, къ  
ціпілълъ Domnіавістре по чеа а фаче тълте лъкърі, че а фаче  
біне ачеле че фачеї.

Опъ поборъ кареле пропъшеште днр тълтъ modъ, ажънцъ de  
парте пентръкъ паскалъ лії есте сігъръ.

Фіекаре епокъ аре, прекъм е къпоскътъ, o фундірізіаре днр  
історія са, ші арта політічесъ ла поборе, ка ші ла indibizі есте  
ачеса de a апреділі аказія фундр'upnъ modъ дрептъ; десвіліндъ  
тоте оғргінціа пентръ челе пітіпчесе, ші непірзъндъ пічі тім  
пълъ пічі але сале пітірі пентръ челе непітіпчесе.

Оаре есте de лівоie съ въ сплъ къ dékъ съ чеа а къ  
піште дорінделе побстре, веіі фі ждекаї дефінітівъ днр а вістръ  
фірескъ фунділіце.

Дела сісіреа тіа Domnіlorъ кътева персона ті аі фъкътъ  
фундрегърі deesпре атівъділіе комісії, прекъм ші deesпре ачеле  
a dibanрілоръ. Езъ тъ вілъ фолосі de астъ аказіе, възъндъ mai  
тълтъ din depntaції dibanълъ фундрегърілъ тълъ, съ ръсплндъ  
ла ачесте фундрегърі.

Днръ о лъптъ, акътъ днр порочіре кърматъ, mai тълте таръ  
пітірі че маі тълтъ се фундересе ла сорта Европеї, фундріпітре  
днр Париш, аі гъндітъ ла Принчіпате: ші dopindъ ачесторъ пітірі  
аі фостъ de a съсдіна tot'odatъ фундріпітре ші dirnіtatea іmp  
рівълъ отоманъ ші de a фундрегърілъ тълъ, съ ръсплндъ  
ла ачесте фундрегърі.

Днръ о лъптъ, акътъ днр порочіре кърматъ, mai тълте таръ  
пітірі че маі тълтъ се фундересе ла сорта Европеї, фундріпітре  
днр Париш, аі гъндітъ ла Принчіпате: ші dopindъ ачесторъ пітірі  
аі фостъ de a съсдіна tot'odatъ фундріпітре ші dirnіtatea іmp  
рівълъ отоманъ ші de a фундрегърілъ тълъ, съ ръсплндъ  
ла ачесте фундрегърі.

Спра а пътеве ажъпце маи идеи маи лътврите ши маи хотърж-  
тре асвпра ачестъ свѣтъ, тогъ ачеле пътеръ аи дпстърчинатъ о  
комисие де а вісіта ачесте цері. Астъ комисие есте кіемать а  
лая штіпцъ прін тѣте тіжъчеле, ши спре а дплесні лукръріле  
сале с'аи декларатъ къ дп фіекаре Прінчіпатъ се ва кіема впъ  
дібанъ кареле ва фі даторів а дпнпъръши комисаріоръ допингеле  
църі, прекът ши а ле ръспонде да дптребъріле че ии ар пътева  
сы адресеце. Не лъпъ ачесте фіекаре дібанъ ва фі дпнпърцітъ  
дп комітетъ де класе.

Ачесте комітете дп деосеві съпти маи алесъ кіемате а не  
фаче къпоските вотвріле партікъларе а фіо къреіа класе; къ дп-  
тръпіте еле неар фаче съ къштігъмъ о идеи цепералъ а дптрече  
популаций атътъ ачеи Молдовене кътъ ши ачеи Ромъне.

Noi, Domnіlorъ, дп дпсвши де комисарі п'аветъ алтъ  
ролъ аиче де кътъ ачела де а фаче рапортъ постръ дпнпъ пла-  
нълъ каре не саи дпсемнатъ; Domniavостръ ка депутатъ п' ве-  
авеа алтъ ролъ де кътъ ачела де а не ажъта пентръ ка ачестъ  
рапортъ съ фіе дрептъ. Ачеаста, потъ съ въ спонъ, а постръ  
позіціе речіпрокъ.

Аша прекът пои п' требве съ не аватемъ дин ролълъ пост-  
ръ, пічі Двбостръ п' пътеві еши din a Dвбостре.

Ворзіндъвъ дп ачестъ модъ; въ даи чеа маи впъ търтврі-  
сіре а амічіїе теле, ши въ съпти Domnіlorъ, адеиъратъ амікъ.  
Прін аста п' жървескъ къ веді къпъта тóте къте допідъ. Аста  
п' дптръ дп пътіца търтіоріоръ; пічі къ въ жървескъ де а тъ-  
зни къ тоате идеи Dвбостре, къчі еші пічі одініоръ п' тъ воіз  
депъда де лівертата пропрійоръ теле опініл. Дар' опі кътъ съпти  
де дпкредінцітъ къ въна плекаре а пътіоръ въ ва акорда тóте  
къте а въстъръ експеріенцъ п'оте съ аръте ка о вінфачере, ши  
каре дпцълпчпеа лоръ ши а лоръ дрептате воръ консідера пъ-  
тінчбсе къ а въстъръ лътіні, къ позіціа въстъръ дп тіжълокъл Еу-  
ропеи ши къ съзървітатеа дп. Порді, дп кътъ се атіпце персо-  
налъ de mine, Domnіlorъ пътеві фі сігърі къ а mea oninie ва фі  
ростітъ дптр'впъ модъ лоіалъ, indenendentъ ши дп копштіпцъ, ши  
къ kondicъ de къпътъ ши де а теле дпндаторіреа ва фі  
дпнріврітъ де інтересълъ каре тъ дпсевфладі, прекът ши де ре-  
къпощтіца къ каре въ съпти даторівъ.

— E. Ca D. Базілі комисаръ пленіпотентъ ал Рысіеі пентръ  
реорганикареа Ппателоръ, аи плекатъ ері сіра din a постръ ка-  
питаліе спро а съ двче ла Бвкврещі.

— Dіванълъ ad хокъ с'аи дптръпнітъ астъзі дп a доза сеандъ.  
Доъз комисії с'аи алесъ, фіекаре комисъсъ din 7 тембрі, дпсър-  
чинатъ къ адеиъріреа тітліоріоръ.

## БЪЛЕТИНЪ ОФІЧІАЛЪ.

Nr. 18809 1857.  
2147.

### ПОБЛІКАЦІЕ.

Дпнпъ опінъчпеа дпалтей команда суперіоръ де оаце, а  
дпалтвлъ министеріе ши а дпалтвлъ министеріе де фі-  
нансе din 18. Івлі 1857, къпінсъ дп бълетінълъ імперіале din  
29. Івлі 1857, тъп. XXIX. Но. 134, тапса де сквітреа dela  
сервіцълъ тілітаре, че с'а фостъ дефінътъ пентръ апълъ 1857, дп  
съпти де вна тіе чіпчі съте фіоріні т. к., се ва цініе пекітв-  
атъ дпкъ ті пентръ апълъ 1858.

Дпнпъ § 5 алъ регулятіпвлъ пентръ събстітвіреа дп серві-  
цълъ тілітаре din 21. Фебрарі 1856, (въл. імп. din an. 1856,  
тъп. VII., №. 27), фечіоріл дпнпетораді а тіліта, карі пе лъпъ  
депнпеора тапсі доескъ а фі сквіті де дптрареа дп сервіцълъ  
остъшескъ, дп ла а 1 Оптомъре а апълъ, че пречеде ре-  
къттареа, аи съ чёръ а се предпсемна пентръ депнпеора тапсі  
ла дерегъторія політікъ а черквілъ лоръ де асжн-  
тадівне.

Дечі апопіндъсіе тімпълъ пентръ предпсемнареа рекрът-  
ріе din апълъ 1858, дп үртареа декретълъ дпалтвлъ министеріе  
ч. р. де інтерне din 10. Августъ а. к., №. 19590/3020, се а-  
дьче ла пъблікъ къпощтіцъ, къмъ ачеи тінері супші тілітвріе  
дп апълъ веніторів, карі воіескъ а се сквіті де дптрареа ла ті-  
ліців прін депнпеора тапсі de 1500 фіоріні т. к., съ чёръ не-  
грешітъ дп декрътълъ ла п'е ла Оптомъре а. к. а  
се предпсемна ла дерегъторія політікъ а черквілъ лоръ де асжн-  
тадівне, къчі алтфелів воръ авеа а'ші дпнпета пътіа шіе'ші, ле'къ  
черерілъ лоръ аштерніте маи тързілъ п' се воръ ла дп въгаре  
de сеамъ.

Сібілъ, дп 21. Августъ 1857.

Дела ч. р. губернътълъ дп тарелі  
Прінчіпатъ алъ Ардеалъ.

### CARTE PERSECUTÓRE.

Dela c. r. judecătoria de pretură din Alba-Julia in puterea oficiu-  
lui imprumutatu dela c. r. apostolica Maiestate, Bucsa Iuon a Mocu-  
lui cu conclusulu acestei judecatorii dto. 15. Iuliu a. c., Nr. 3983 pen-  
tru crima de furtu e acusatu, — si fiindca in нóptea spre 2.—3. Iul.  
au. eurg. din spitalulu cercului Abrudu a fugit, e prin aceasta cu-  
rentatu.

Memoratul e din Bistra, cercu Abrudului, prefectura Albei-Julie  
in Transilvania nascutu si cu locuintia, de 25 ani, de religie gr. cat.  
neinsuratu, proletariu, de statura midilicia si tare, satia bruneta ro-  
sietica, perlu si sprincienele castanee, ochi negri, fruntea cam mare,  
nasu strimbu proportionatu, gura marisióra, dinti albi sanatosi, muste-  
tie mici negre, si barba mica ro'unda, — vorbesce numai româ-  
nesce.

Candu a fugit purtă vestimente: chamesie, idimene, tiundra, o-  
pinci, curea de incinsu si palaria lata négра, la picioare a fostu tim-  
tuitu in fere.

Numitulu pote ca sia luatu drumulu inleuntrу Transilvanii, sau  
prin satele in granitia de catra Tiér'a ungurésca si Banatu, care cu  
inblacii si cu palma se sustiene.

Tóte deregatoriile politice, judecatoresci de asigurantia, si comu-  
ne, asia si c. r. gendarmeria se recuira pentru prinderea acestui fu-  
gariu, fiindca e o persoana tare insemnata si pericolosa, — si de se  
va prinde se se transportédia la c. r. judecatorie cercetore din Abrudu,  
sau la aceasta c. r. judecatoria de pretura.

Alba-Julia, in 19. Septembre 1857.

(2—3) Dela c. r. judecatoria de pretura.

### CARTE PERSECUTÓRE.

Dela c. r. pretura din Belgradu cu puterea data dela c. r. apo-  
stolica Maiestate, fugitulu in нóptea din 11. spre 12. Iuniu 1853 din  
arestulu c. r. judecatorii cercetatore din Aiudu Josefу Kiss, nascutu  
din Neapel in Transilvania cu locuintia in Mures-Osiorheiu, de 32 de  
ani, de legea gr. cat., insuratu, are de socia pe Fabian Kati din Mu-  
res-Osiorheiu, fara copii si fara avere, de profesiune bucatariu, spe-  
culantu in micu, de statura inalta, structura tare, satia lungarétia gal-  
binie, perlu castaniu, sprincienele negre, ochii vineti, fruntea si gu-  
ra mica, dintii sanatosi, barba lungarétia, — candu au fugit avea  
mustetie mici, vorbesce romanesce, unguresce si nemtiesce, fara sem-  
ne deosebite, candu au fugit purta vestimente: manecariu vinetu, ciô-  
reci suri invargati vinetu negru, incaltiaminte cu tureci lungii si pa-  
laria négра mica rotunda, — care cu sentint'a fostii c. r. judecatorii  
criminale pro. din Mures-Osiorheiu cu datu 15. Iuliu 1851, intarita de  
la statatorea comisia apelativa in Ardealu din 28. Augustu 1851 Nro.  
2498, pentru crima de furtu au fostu greu judecatu la 6 luni arestu,  
— pentru crima de jafu dupa § 190 e de pedepsitu dupa § 194, dupa  
cod. crim. patratu, asupra lui Barabantian Nicolae tieranu din Tiboru  
cercu Tiusului si pentru trecatoru de crima de furtu dupa § 171 si  
460 cod. crim. patratu asupra lui Blantz Simion in Orestia lunga Po-  
saga de susu, cercu Abrudului, cu lungirea arestarii § 156 a. c. proc.  
crim. pe basa § 140 partea a 2 proc. crim. § 200, 381, 382, 384 pr.  
crim.incerceare criminale pusu, si ca fugatoriu cu locuint'a nesciutu  
i persecutatu.

Tóte deregatoriile politice, judecatoresci de securitate, precum si  
cele comunale se provoca, ca pentru prinderea acestui fugariu, ca a  
unei persoana tare insemnata, pericolosa se invitidéia cu esa mai  
mare grija si de se va prinde sa se tramita cu padia buna la acestu  
tribunalu de pretura. —

Alba-Julia, in 18. Septembre 1857.

(2—3) Dela c. r. tribunalu de pretura.

Nr. 1634/1857.

### ECKPIEPE DE KONKURSЪ.

La комисіонеа орфапаъ а четъділ се афъ постэріле de 500  
копчіпістъ къ 600 фр. mon. k. ши de doi капчелішті къ платъ де  
къте 400 фр. m. k. ши ла офіциалъ протоколълъ фундваріл постэріл  
500 капчелістъ къ платъ апълъ de 400 фр. m. k. de окъпатъ.

Dориторіл de a аве ачестеа постэріл съ се дпдрептє къ пе-  
тіціөле ши тестімоніөле сале дп скрісъ ла тащістратъ челъ та-  
пъпъ дп фіна ла Октябре.

Брашовъ, 8. Октябрь 1857.

(2—3) МАЦІСТРАТЪЛЪ.